

CapoSANO DANZA 2019 Piemonte 11.8.-17.8.2019

Anmeldung/ *Inscrizione*



Vorname/ <i>conome</i> :
Name/ <i>nome</i> :
Strasse/ <i>via</i> : Nr/ <i>no</i> :
PLZ/ <i>cap</i> : Ort/ <i>luogo</i> :
Telefon/ <i>mobil/ cell</i> :/...../...../.....
Jahrgang/ <i>anno di nascita</i> : email:@.....
<p>Tanzerfahrungen/<i>esperienza di danza</i> :</p> <p style="text-align: right;">Grad/Stufe/<i>livello</i></p> <p>Ballett/<i>danza classica</i> : <input type="checkbox"/> beginner <input type="checkbox"/> advanced <input type="checkbox"/> profi </p> <p>Modern/<i>contemporaneo</i> : <input type="checkbox"/> beginner <input type="checkbox"/> advanced <input type="checkbox"/> profi </p> <p>Das Wissen um die Tanzerfahrung gibt uns die Möglichkeit das Training dem Level der Teilnehmerinnen und Teilnehmer anzupassen und dies schrittweise aufzubauen. La conoscenza dell'esperienza di danza ci dà la possibilità di dare lezioni a livello adeguato ai partecipanti e costruirlo gradualmente.</p>	

Anreise individuell am Sonntag den 11.8.2019 ab 14:00h Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer werden am Bahnhof Acqui Terme abgeholt oder fahren selbstständig bis nach Caposano, in San Giorgio Scarampi.

Arrivo domenica 11.8.2019 dalle 14: 00h I partecipanti verranno presi presso la stazione ferroviaria di Acqui Terme o possono guidare autonomamente fino alla Casa, a San Giorgio Scarampi.

Treffpunkt: (wenn noch nicht bekannt, wird der Treffpunkt später vereinbart)	
<i>Punto d'incontro:</i> (se non noto, il luogo dell'incontro sarà organizzato più tardi)	
Ort/ <i>luogo</i> :
Zeit/ <i>ore</i> :

Abreise am Samstag den 17.8.2019 bis 11.00h Die Teilnehmenden können direkt in San Giorgio Scarampi, Caposano abgeholt werden. Ein Transfer nach Acqui Terme - Zeit nach Absprache - ist möglich, anschliessend individuelle Weiterreise.

Partenza sabato 17.8.2019 fino alle 11.00 I partecipanti possono essere venuti a prendere direttamente a San Giorgio Scarampi, Caposano. Un Trasferimento ad Acqui Terme è possibile in accordo, il seguito del viaggio è individuale.

Vollpension im Doppelzimmer, Dreibett, Vierbettzimmern, mit Frühstück, Mittagsbuffett, Abendessen

Zudem täglich frisches Obst, Salate und Müesli

Pensione completa in camere doppie, triple, quadruple, con colazione, pranzo a buffet, cena

Inoltre, frutta fresca giornaliera, insalate e muesli

Zimmerwahl: (wenn noch nicht bekannt, wird das später vereinbart oder vor Ort zugeteilt)
<i>sceita delle camere:</i> (se non noto, questo sarà concordato in seguito o assegnato sul sito)
<input checked="" type="checkbox"/> 2er Zimmer/Doppelbett <input type="checkbox"/> 3er Zimmer/ diverse Betten <input type="checkbox"/> 4er Zimmer /diverse Betten
<i>due posti letto (letto matrimoniale) tre posti letto (letti diversi) quattro posti letto (letti diversi)</i>

bevorzugtes Gspänli / Kamerad/in:/...../.....

preferito/a compagno/a:/...../.....

tägliches Training für alle / *allenamento quotidiano per tutti*

10:00 h	Ballett / balletto classico	mit/con	Anna (Andrea)
11:45 h	Spitzen / punte	mit/con	Anna/ Deborah
13-15.00 h	Mittagspause/ Pausa Pranzo	in	Villa Simondi
16.30 h	Repertoire/ repertorio	mit/con	Deborah (Sabrina)
18:00 h	Modern/ contemporaneo	mit/con	Ilaria (Giorgio)

Fakultatives Programm/ Programma facoltativo

Ausflüge, Spaziergänge in die nähere Umgebung, baden im hauseigenene Swimmingpool, Spiele und lesen im Freien, sind am Nachmittag möglich. Die Kinder werden betreut. Die Regel des Hauses und der Workshopwoche sind von allen einzuhalten!

Escursioni, passeggiate nei dintorni, nuoto in piscina della Casa, giochi e letture all'aria aperta, sono possibili nel pomeriggio. I bambini sono curati. Le regole della casa e dell'workshop settimanale devono essere osservate da tutti!

Aufführungen/ **rassengna**

Am Freitagabend findet auf der Bühne des Teatro Verdi, in Acqui Terme eine Vorstellung statt, bei welcher auch auswärtige Schule und Klassen teilnehmen können. Die Aufführungen werden in Coproduktion mit Maria Meoni- Events durchgeführt. Wir nehmen freiwillig in Gruppen teil. Die Vorbereitungen und Proben auf diese Vorstellung findet nach Möglichkeit im Rahmen des täglichen Trainings auf unserer Stage statt. Es dürfen auch bereits existierende Choreographie von Schülergruppen aufgeführt werden. Die detaillierten Teilnahmebedingungen werden am Anfang der Stage CAPOSANO DANZA mitgeteilt. Anmelden kann sich jede/r am ersten Summer - Stage Trainingstag. Die Juroren sind auch unsere Lehrerinnen und Lehrer. Sie geben den jeweiligen Gruppen ein fachliches Feedback zur Aufführung ab. (im Pauschalpreis inbegriffen)

Venerdì sera, sul palco del Teatro Verdi, ad Acqui Terme, si svolgerà uno spettacolo in cui potranno partecipare anche allievi di altre scuole. Le esibizioni saranno eseguite in coproduzione con Maria Meoni-Events. Partecipiamo volontariamente in gruppi. I preparativi e le prove per questa performance si svolgono il più possibile durante il nostro allenamento quotidiano sul nostro palco. È anche possibile eseguire coreografie già esistenti di gruppi di studenti. Le condizioni dettagliate di partecipazione saranno annunciate all'inizio della settimana di workshop CAPOSANO DANZA. Tutti possono iscriversi alla prima giornata del workshop. I giurati sono anche i nostri insegnanti. Forniscono ai rispettivi gruppi un feedback professionale sulla performance. (incluso nel prezzo del pacchetto)

AGB/ **linee guida vincolanti**

Art. 1) Der Veranstalter garantiert die Durchführung der Workshopwoche (CaposaSANO DANZA) ab einer Teilnehmerzahl von mindestens 20 Personen.

Art. 2) Die Anreise und Abreise ist individuell und wird von jeder Teilnehmerin und jedem Teilnehmer selber bezahlt. Der Transfer von Acqui Terme nach/von San Giorgio Scarampi (Caposano) wird auf Wunsch vom Veranstalter organisiert und ist im Preis inbegriffen. Extrafahrten sind möglich und kostenpflichtig. Bitte wenden Sie sich an den Veranstalter. Die Kinder werden mit dem Shuttlebus (Sportbus) von der Unterkunft zur Stage und zurück gefahren. Zum Mittagessen geht man zu Fuss in Villa Simondi.

Art. 3) Bei nicht Teilnahme wegen Krankheit oder aus anderen Gründen verfällt der Anspruch auf die jeweiligen Lektionen. Die Kurskosten können nicht zurückerstattet werden. Die Lektion kann nach Möglichkeit in der gleichen Kurswoche nachgeholt werden.

Art. 4) Bei Abmeldung bis sechs Wochen vor Beginn der Summer -Stage (CaposaSANO DANZA) wird eine Konventionalstrafe von 50% von den Gesamtkosten fällig. Danach wird der gesamte Betrag fällig. Wird die Summer - Stage (CaposaSANO DANZA) trotz dieser Anmeldung und der geleisteten Zahlungen nicht angetreten, verfällt der Anspruch auf die gesamte Leistung sowie der Anspruch auf Rückerstattung der bereits geleisteten Zahlungen.

Art. 5) Kann die Stage aufgrund der zu niedrigen Teilnehmerzahl nicht durchgeführt werden (min. 20 Teilnehmer/innen), werden die geleisteten Zahlungen zurückerstattet.

Art. 6) Gerichtsstand: Bezirksgericht Meilen (CH)

art. 1) L'organizzatore garantisce l'organizzazione della settimana di workshop (CaposaSANO DANZA) da un numero di partecipanti di almeno 20 persone.

art. 2) L'arrivo e la partenza sono individuali e sono pagati da ciascun partecipante. Il trasferimento da Acqui Terme a / da San Giorgio Scarampi (Caposano) è organizzato dall'organizzatore su richiesta ed è incluso nel prezzo. I viaggi extra sono possibili e a pagamento. Si prega di contattare l'organizzatore. I bambini lo saranno con il bus navetta (bus sportivo) dalla Casa al palco e ritorno. Per pranzo si va a piedi fino a Villa Simondi.

art. 3) Se non si partecipa a causa di malattia o per altri motivi, scade il diritto alle lezioni. Le tasse del corso non sono rimborsabili. Se possibile, la lezione può essere ripetuta nella stessa settimana del corso.

art. 4) Se si annulla fino a sei settimane prima dell'inizio della settimana di workshop (CaposaSANO DANZA) ci sarà una penalità del 50% del costo totale. Successivamente, l'intero importo è dovuto. Se qualcuno non partecipa alla settimana di workshop nonostante la registrazione e il pagamento effettuato, non ha diritto alcun rimborso.

art. 5) Se la tappa non può essere completata a causa del basso numero di partecipanti (almeno 20 partecipanti), i pagamenti effettuati saranno rimborsati.

art. 6) giurisdizione: Bezirksgericht Meilen (CH)

Zahlungsbedingungen

50% der Gesamtkosten CHF 750 sind bei der Anmeldung mit beiliegendem Einzahlungsschein innert 10 Tage zu bezahlen, der Rest nach definitiver Workshop-Bestätigung Mitte Juni.

Preis: CHF 750:2 = CHF 375 Anzahlung

IBAN CH92 0900 0000 8012 3711 4, BIC/SWIFT POFICHBEXXX, Postfinance, Culturgen.ch, Erwin Imwinkelried, Alte Landstrasse 153, 8706 Meilen (CH)

für Zahlungen in Euro

IBAN CH51 0900 0000 9113 8707 5, BIC/SWIFT POFICHBEXXX, Postfinance, Culturgen.ch, Erwin Imwinkelried, Alte Landstrasse 153, 8706 Meilen (CH)

modalità di pagamento

Il 50% dei costi totali deve essere pagato entro 10 giorni dall'iscrizione con la ricevuta di pagamento allegata, il resto dopo la conferma della settimana di workshop finale alla meta di giugno.

Costi: EURO 650:2= EURO 325 acconto

IBAN IT85 C060 8547 7500 0000 0023 464, BIC CASRIT22XXX, Cassa di Risparmio di Asti SPA, Piazza Liberta 23, 14100 Asti, Cultureducation CS SRL, via Antonio Fratti 12, 20128 Milano (IT)

Versicherungen/ **assicurazione**

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer werden vom Veranstalter **nicht** gegen Krankheit und Unfall versichert. Haftungsansprüche gegenüber Dritten werden vom Veranstalter abgelehnt. Jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer ist für sein Eigentum und für einen geeigneten Versicherungsschutz selber verantwortlich.

*I partecipanti **non** sono assicurati dall'organizzatore contro malattia e infortunio. Le richieste di risarcimento contro terzi sono respinte dall'organizzatore. Per ogni partecipante sua proprietà e responsabile di un'adeguata assicurazione.*

Einverständnis/ **conferma**

Mit meiner Unterschrift bestätige ich die vorgenannten allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die Zahlungsbedingungen gelesen und verstanden zu haben. Ausserdem akzeptiere ich die Regeln des Hauses und er Workshopwoche.

Con la mia firma, confermo di aver letto e compreso i termini e le condizioni menzionati sopra nonché i termini di pagamento. Accetto anche questi. Accetto anche le regole della Casa e della settimana di workshop.

Ort/luogo:

Datum/data:

Unterschrift/sottoscritto: